

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 1124

**Artikel:** Devaluation  
**Autor:** J.J.F.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-694650>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EDITOR'S POST-BAG.**

Swiss Air Transport Company,  
Dorland House,  
Lower Regent Street,  
London, S.W.1.  
31st October, 1949.

The Editor,  
"Swiss Observer,"  
London, E.C.2.

Dear Sir,

**Special Winter Fares to Switzerland**

I have pleasure in informing you that the date of introduction of the *Special Winter Fares to Switzerland* has been advanced to *1st November, 1949*. The validity of these return tickets will be 23 days, and the period of issue will now allow travel between 1st November, 1949, and 31st March, 1950.

While the ordinary fares from Britain to Switzerland have been increased, the *Special Winter Fares* will remain unchanged and are as follows:

LONDON to ZURICH return £24.0.0.  
LONDON to GENEVA return £23.0.0.  
LONDON to BASLE return £23.0.0.

I hope that this information will be of interest to you when making arrangements for a trip to Switzerland during the winter months 1949/1950.

Assuring you of my assistance at all times.

Yours faithfully,

Swiss Air Transport Co.  
F. DORMANN,  
Representative for U.K.

**BRITISH EXPORTS AND EXCHANGE RESTRICTIONS ABROAD.**

As a supplement to their May 1949 edition of the booklet published under this title, the Swiss Bank Corporation have recently issued a very comprehensive list of the foreign exchange rates prevailing in all parts of the world since the devaluation of sterling. The list provides a useful record of the existing quotations, in terms of the pound sterling, which cannot easily be found in the Press or in any current publication. Copies of this list are still available and we believe that a small supply of booklets is also still obtainable, if application is made direct to the Bank.

**DEVALUATION.**

This great and gallant People who of old  
So often 'mong the nations took the lead,  
Who tyranny resisted, slaves have freed,  
Now lie exhausted, shorn of wealth and gold.

They gave their all. By sacrifice untold  
They saved the world. Their wounds to-day still bleed;  
Their coin has lost its worth, great is their need,  
And fearfully the future they behold.

Yet through the gloom their honour shineth bright;  
They sought no selfish gain: for human right  
They drew the sword, and for their way of life.  
The aftermath brought unrest, party-strife,  
Austerity, — thus Britain passes by,  
Impov'rish'd, harassed, but with head held high.

J.J.F.S.

**CITY SWISS CLUB****Annual Banquet and Ball**

2nd DECEMBER, 1949

at the

DORCHESTER HOTEL, PARK LANE, LONDON, W.1

*In the Chair:*

MONSIEUR HENRY DE TORRENTÉ, MINISTRE DE SUISSE (Honorary President)

**RECEPTION 7 a.m. • DINNER at 7.30 p.m. • DANCING until 1 a.m.**

**Orchestra: ERNIE SMITH'S RHYTHMICALS**

**C A B A R E T**



**EVENING DRESS (TAILS OR DINNER JACKET)**

**TICKETS:** £1.15.— (including gratuities) obtainable from any member of the committee or from the "Swiss Observer". Tables for parties of 10 or 12 can be arranged. List closing on Monday, 28th November, 1949.